

*'It is a beauteous evening, calm and free'*

It is a beauteous evening, calm and free,  
The holy time is quiet as a Nun  
Breathless with adoration; the broad sun  
Is sinking down in its tranquillity;  
The gentleness of heaven is on the Sea:  
Listen! the mighty Being is awake,  
And doth with his eternal motion make  
A sound like thunder – everlastingly.  
Dear Child! dear Girl! that walkest with me here,  
If thou appear untouched by solemn thought,  
Thy nature is not therefore less divine:  
Thou liest in Abraham's bosom all the year;  
And worshipp'st at the Temple's inner shrine,  
God being with thee when we know it not.

Es ist ein schöner Abend, ruhig, klar;  
die heil'ge Stunde still wie eine Nonne,  
andächtig atmend kaum; die große Sonne,  
sie sinkt herab in Ruhe wunderbar.  
Des Himmels Sanftheit senkt auf's Meer sich nieder:  
Doch horch! Dies mächt'ge Wesen fern ist wach:  
Mit seiner ewigen Bewegung macht  
es ein Geräusch wie Donner – immer wieder.  
Mein Kind, wir wandern beide hin am Strand,  
mein feierliches Wort Dir fremd vielleicht,  
und doch laß nennen mich Dich Gott verwandt:  
Er weiß in Abrah'ms Schoß Dich allezeit.  
Wir nicht am heil'gen Schrein ihn suchen müssen:  
Gott bei Dir ist, auch wenn wir es nicht wissen.